

将相和

京 剧

王韻竹 翁偶虹編著



和相傳

——

（一）



將 相 和

(京 劇)

王韻竹 翁偶虹編著

北 京 宝 文 堂 書 店

一九五九年·北京

· 内 容 · 提 要

这个剧本是由《完璧归赵》《渑池会》《将相和》等三个传统剧目改编而成的。战国时代，赵国受秦国的侵凌，幸赖蔺相如、廉颇等文臣武将以才智和勇武支撑大局，才转危为安。后蔺相如拜相，廉颇不服，屡次寻衅。蔺相如为了团结禦侮，一再忍让，终于促使廉颇悔悟，将相和好。

剧本写于1957年，它对于如何使用正确的观点、方法改编传统剧目工作，提供了很好的经验，在当时产生相当影响。演出后，很快地得到推广，并于1952年第一次全国戏曲观摩会演时，获得剧本奖。

将 相 和

北京宝文堂书店出版

(北京王府大街64号)

北京市书刊出版业营业登记证出字第064号

宝文堂印刷厂印刷 新华书店发行

统一书号：10070·387 字数44,000 开本787×1092 1/32 印张2

1959年8月北京第1版第1次印刷

印数0001—10000册

定价(7)0.19元

人 物

秦 王	胡 伤	魏 冉	白 起
公子慁	公子市	王 齕	蒙 敖
司馬梗	司馬錯	赵 王	赵 胜
繆 賢	虞 卿	李 克	业 且
傅 豹	廉 頗	藺相如	李 牧
賈 凌	郭 盛	李 誠	傅 讓
酒 保	秦國大太監	太 監	將 官
校 尉	長槍手	守城吏	赵國大太監
太監將官	大刀手	馬 童	中 軍
齊國使臣	楚國使臣	燕國使臣	魏國使臣
家 院	門 官		

第 一 場

登場人物：四將、四大蘇、四秦兵、四太監、魏冉、白起、公子慁、公子市、王齕、蒙敖、司馬梗、司馬錯、秦王、胡傷。

四將持兵刃隨四大蘇“急急風”上。“朝天子”牌子。四秦兵、四太監、魏冉、白起、公子慁、公子市、王齕、蒙敖、司馬梗、司馬錯、秦王上。

秦 王 (唱“粉蝶引”)

展鴻圖將勇兵強，

列國中俺為長，

誰敢反抗。(念詩)

為臣不易為君難，張儀幸而入函關。

六國合縱今已破，只須兵馬出岐山。

孤，秦王嬴稷。承兄基業，國富兵強，有吞并六國之意，為此操練人馬，待機而動，也曾命胡傷打探六國消息，未見回報。

胡 傷 (內)走哇！(上)胡傷見駕。大王千歲。

秦 王 平身。

胡 傷 千千歲。

秦 王 命你打探六國消息，怎麼樣了？

胡 傷 啓奏大王，今有趙國，命廉頗為將，東破齊邦，軍威大振。

秦 王 哦！那趙邦如此猖狂，哪里容得，待孤統領兵將一戰滅趙。

魏 冉 且慢！廉頗英勇，不可妄動刀兵；且試趙國強弱，再做定奪。

秦 王 卿家有何妙策？

魏 冉 臣聞趙國得了和氏之璧，可命胡傷呈遞國書，以十五連城，換取此璧。

秦 王 小小璧玉，怎值十五連城？

魏 冉 誑璧是真，換城是假。趙若獻璧，乃懼怕我邦，不難臣服；若是不獻，再去征討，方算師出有名。

秦 王 此計甚好。胡伤，命你去至赵邦，呈递国書，以十五連城換取和氏之璧。

胡 伤 遵旨。(下。)

秦 王 众卿。

众 臣。

秦 王 想俺西秦，威鎮列国，小小赵邦，不敢抗命也。

“北朝天子”，众同下。

第 二 場

登場人物：傅豹、赵胜、李克、繆賢、业旦、虞卿、四太監、大太監、赵王。

傅豹、赵胜、李克、繆賢、业旦、虞卿同上。

众 (同念“点絳唇”)

平分三智，

韓魏无能，

輔賢君，独挡西秦，

各把才能尽。

赵 胜 平原君赵胜。

繆 賢 宦者令繆賢。

业 旦 上卿业旦。

虞 卿 上大夫虞卿。

傅 豹 大司馬傅豹。

李 克 下大夫李克。

繆 賢 众位大人請了！

众 請了。

繆 賢 今有上將軍廉頗征战齐邦，得胜还朝，少时大王登殿，你我把本啓奏。

众 就依公公，分班伺候。

“小开门”牌子。四太监、大太监、赵王上。

赵 王 (引) 七国爭雄，干戈动，戎馬不宁。

众 臣等見駕。大王千岁。

赵 王 平身。

众 千千岁。

赵 王 (詩) 坐居邯鄲瞰平原，齐燕赵魏紧相連，

虎狼之秦常为患，暗圖六国不得安。

孤，赵王。上將軍廉頗，东战齐邦，未見捷报，众卿有本早奏。

繆 賢 啓大王，今有上將軍廉頗，征战齐邦，得胜还朝，兵馬离都門不远。

赵 王 老將軍又获全胜，孤当迎接郊外。众卿随孤前往。

繆 賢 等 遵旨。

吹打，众同下。

第 三 場

登場人物：八耀武旗、四将、大纛、馬童、廉頗。

吹打。“急急風”，八耀武旗、四将、大纛上。

馬童翻上，廉頗上。

廉頗 (三笑)哈哈，哈哈，啊哈哈哈哈……

众同下。

第四場

登場人物：赵王等原人、廉頗等原人、藺相如。

吹打。赵王等原人反上，廉頗等上。

赵王 老將軍吃杯得胜酒。

赵王賜酒。廉頗下馬摘劍謝酒。

赵王 随孤来呀！（笑）哈哈……（挽廉頗手。）

众 老將軍。

众同下。

連場，赵王等原人、廉頗上，入座。

廉頗 老臣有何德能，敢劳大王迎接郊外！

赵王 老將軍功高盖世，孤理当如此。

廉頗 折杀老臣了！

赵王 內侍！吩咐偏殿設筵，与老將軍賀功。

廉頗 謝大王。

赵王 众卿陪宴。

众 臣等陪宴。

赵王 摆駕偏殿。

吹打。众同下。

赵王 (內)老將軍請飲。

廉 頗 (內)大王請。

“小江兒水”牌子。

赵 王 (內)众卿再飲一杯。

众 (內)臣等酒已够了。

赵 王 (內)众卿各自回府。

众 (內)請駕还宮。

“小江兒水”合头。廉頗等七人同上。

穆 賢 老將軍，此番征戰齊邦，得勝还朝，真是可喜可賀！我有意奉請老將軍与列位大人明日到舍下暢飲一番。不知可肯賞光嗎？

廉 頗 打攪不當。

穆 賢 如此，列位大人，老將軍，明日千請早到。

众 請！

众下。

穆賢原場回府。家院暗上。

穆 賢 哈哈……。这真是“將軍一戰威名震，举国欢庆奏凱归”。朝廷如此兴隆，叫我怎不高兴啊！哈哈……。哎呀，慢着。想那廉老將軍未曾出兵之先，我府下的舍人藺相如也曾对我說過：此番征戰齊邦，必然是旗开得胜，馬到成功，今日果应其言。如此看来，藺相如的才識，真有过人之处，我必須另眼看待；若有机会，保奏入朝，豈不添一股肱之臣嗎！来，快快有請藺先生。

家 院 是，有請藺先生。

藺相如 (上，念)胸怀策略身何羨，腹有詩書气自华。

藺相如拜見大人。

繆 賢 藺先生少礼，哈哈哈哈哈……

藺相如 大人今日下朝，为何如此欢悦？

繆 賢 藺先生，你真有先見之明，欽佩，欽佩。

藺相如 大人何出此言？

繆 賢 是你料定：廉老將軍東拒齊邦，必然得勝。今日果然奏凱而歸啦。

藺相如 唔！想那齊邦，驕盈過甚，怎敵得廉上將軍百勝之師！

“驕兵必敗”，齊邦是也。

繆 賢 如今大破齊邦，各國胆寒，我趙國不難稱霸諸侯，真乃令人可喜呀。

藺相如 不然、不然。只怕我趙國從此多事矣。

繆 賢 啊？此話從何說起哪？

藺相如 如今天下大勢，西秦最強，吞并六國，久懷此意，聞我戰勝齊邦，必然借端啓衅。我朝上下，還須早作準備，謹慎提防。

繆 賢 哎呀！先生此言，實有遠見，明日早朝，我當啓奏大王，早作準備。

藺相如 微言末見，大人宏裁。

繆 賢 卓識高見，理當轉奏。啊，先生，還有一事，煩勞于你。

藺相如 大人吩咐，理當效勞。

繆 賢 明日我府宴請廉老將軍，敢煩作一知賓，替我分神周旋，俾使滿筵增輝；再者說，借此機會，我還想引見先生于眾位公卿之前哪。

藺相如 只恐疏才，難側大雅。

繆 賢 不必过謙，拜煩拜煩。

藺相如 相如遵命。

繆 賢 正是：安排玉鼎琼花宴，

藺相如 迎接高車駟馬人。

同下。

第 五 場

登場人物：傅豹、虞卿、並旦、李克、趙勝、廉頗、繆賢、藺相如、大太監、家院。

傅豹、虞卿、並旦、李克、趙勝、廉頗“六么令”上。

众 (同)繆府去者。

家 院 (暗上)列位大人到。

繆 賢 (內)有請。

繆賢、藺相如同上，迎众入內。

繆 賢 老將軍！老將軍請來上座罷。

廉 頗 不敢，列公請來上座。

众 不敢，老將軍請來上座。

繆 賢 老將軍何必这么客气呢！

廉 頗 如此，有僭了。

繆 賢 理當啊！

廉 頗 看酒來，待俺與列公把盞。

众 這就不敢。

繆 賢 請坐吧。

众 請。

門官暗下。

細吹打。众入座。相如暗下。

繆 賢 (敬酒)列位大人請！

众 請。

“园林好”牌子。

繆 賢 老將軍，此番征战齐邦，得胜还朝，真是可喜可賀。何不將戰場功績，述說一遍，我等洗耳恭听。

众 是啊，我等洗耳恭听。

廉 頗 列公不嫌絮煩，待某叙說一遍呵！（离座，边唱边舞。唱“油葫芦”）

恁說什么征战边塞，

把兵排。

列旌旗，展雄才。

俺兀的不是太平时受用毛錐客，

我也曾挽戈环甲开边塞。

怎知有那風云呼吁真厉害。

今日个端的奏凱来！

今日个八方泰！

众 (接唱)

恁大將軍巍巍虎威可也如天大！

廉 頗 (接唱)这虎兒，

这威兒，

有誰人与恁敢浪搗！

众 請。

家院 (上) 啓大人，聖旨下。

众 一同接旨。

家院下。大太监捧旨上。

大太监 聖旨下，跪！今有秦使胡伤，呈递国書，要以十五連城，換取我国和氏之璧。大王有旨，請諸位大人上殿議事。

众 遵旨。

大太监下。蔣相如暗上。

廉頗 众位大人。想那秦王，多奸多詐，怎能以十五連城，換取小小玉璧，其中定有奸謀。待老夫啓奏大王，提兵調將，以防不測。

虞卿 且慢。那秦王呈递国書，以礼而来，我国必須以礼而往。

赵胜 是吓，虎狼之秦，非比齐邦，必須量力而为。

廉頗 难道我邦就毫无戒备不成！

繆賢 老將軍所見甚是，我国自当戒备；只是換璧之事，又該怎样回答呢？

众 这个……

蔣相如 列位大人，国家大事，卑人本不該多口，但国家兴亡，匹夫有責，我有一言，不知当講不当講？

虞卿 有話但講何妨。

蔣相如 列位大人，你道那秦王，当真將城換璧么？

众 不为換璧，为着何来？

蔣相如 此乃借璧为名，試我赵国强弱耳。

繆賢 如此說来，那秦邦还是借端啓衅哪！

蔣相如 正是。我国若不依从，秦必兴兵伐赵。

繆 賢 若是依从他哪？

藺相如 詎璧到手，不交連城。那时无饜之求，接踵而来，我赵国无宁日矣。

繆 賢 哎呀！如此看来，这事倒难办的紧哪！

藺相如 不难，不难。如今之計，必須差一智勇双全之人，捧璧入秦，秦若交出十五連城，将玉璧留秦；秦若有詐，护璧而归。叫他知我赵国有入，不敢輕举妄动，如此方为两全。

虞 卿 此計虽好，但护璧之人，哪里去找？

众 着哇。

藺相如 相如不才，情願捧璧前往。

廉 頗 啊，繆公公，此位是？

繆 賢 这是我府下的舍人，名喚藺相如。

廉 頗 啊，哈哈……。小小舍人，怎能担此大事，分明是大胆狂言！

藺相如 老將軍，豈不知十步之內，自有芳草。

廉 頗 嘿嘿，原来是个書呆子，啊哈哈哈哈……

虞 卿 我等不必多論，見了大王，再作定夺。

廉 頗 来，打道上朝。

众同下。

繆 賢 藺先生。

藺相如 大人。

繆 賢 捧璧入秦之事，生死相关，非同小可。藺先生，你真有这个胆子嗎？

藺相如 卑人志在报国，生死置于度外，何言胆量二字。

繆 賢 好。你且随我上朝，我自当乘机向大王保荐于你。

藺相如 多謝大人。

繆賢 來呀，打道上朝啊！（唱“西皮搖板”）

藺先生果然有驚人志量，（下。）

藺相如 （接唱）憑正義抗強秦為國爭光。（下。）

第 六 場

登場人物：四太監、大太監、趙王、廉頗、趙勝、傅豹、李克、虞卿、繆賢、藺相如、妲旦。

四太監、大太監、趙王上。

趙王 （唱“西皮搖板”）

秦王作事多狂妄。

“掃頭”。傅豹、妲旦、趙勝、李克、廉頗、繆賢、虞卿上。

眾 臣等見駕。大王千歲。

趙王 眾卿平身。

眾 千千歲。

趙王 眾卿，今有秦使胡傷，呈遞國書，要以十五連城換取寡人和氏之璧。眾卿有何對策？

趙勝 臣啓大王，換城之事，自不可信。只是如今天下大勢，西秦最強，我國不可因此玉璧，輕啓爭端。依臣之見：不如獻璧于秦，以免刀兵之禍。

廉頗 且慢。輕獻玉璧，豈不示弱于他！

趙王 老將軍，那強秦非齊邦可比。

廉頗 啊！這個……

繆 賢 臣啓大王，可遣一智勇双全之士，捧璧入秦，秦若交出十五連城，將璧獻上；倘若有詐，護璧而歸。如此，理屈強秦，方為兩全之策。

赵 王 此計甚好，但不知那位愛卿捧璧前往？

众 这……

赵 王 如此看來，我國無人矣。

繆 賢 臣啓大王，臣府下有一舍人，名喚藺相如，此人智勇双全，可當此任。

赵 王 小小舍人，焉能當此重任？

廉 頗 着啊！

繆 賢 臣啓大王，此人料事深遠，非碌碌庸才可比。

赵 王 怎見得？

繆 賢 廉老將軍東拒齊邦，他料知必勝，破齊之後，他又料知西秦必有舉動，借端與我尋衅。如今換璧之事，豈不果應其言嗎？

赵 王 怎么！秦邦借端尋衅，他早有先見么？

繆 賢 正是。他還說我國上下，必須早為準備，謹慎提防哪。

赵 王 唔呼呀！如此看來，此人才識不小，快快宣他上殿，寡人一見。

繆 賢 遵旨。——大王有旨，藺相如上殿哪。

藺相如 (內)領旨！(上，念)

智勇非舌辯，立志報家邦。(進殿)

藺相如叩見大王千歲。

赵 王 先生平身。

藺相如 千千歲。